

INTRODUZIONE

INTRODUCTION

Quando le associazioni industriali di Lucca, Pistoia e Prato si sono aggregate per dare vita a Confindustria Toscana Nord, è nata una realtà associativa che ha ampliato i propri orizzonti, ridotto le distanze e messo a fattor comune le proprie specificità e competenze. Ad un anno da questa fusione, nel quale si è lavorato insieme e scambiato esperienze ed impressioni, abbiamo voluto raccontare questa svolta, per noi storica, realizzando un libro che mette in mostra, attraverso immagini, un patrimonio industriale importante: le nostre eccellenze, il nostro modo di lavorare, il "bello" dell'industria del nostro tessuto economico. Ne è nato un racconto fotografico che mette in evidenza le industrie delle nostre dieci sezioni, dove i confini territoriali sono superati e resi anacronistici da produzione, creatività, passione, ricerca, innovazione e lavoro: fattori che ignorano i perimetri amministrativi e che, nella diversità di settori ed esperienze storiche locali, sono accomunate dalla condivisione di valori e cultura di impresa. Le immagini sono introdotte da testi a firma di giornalisti che conoscono bene territorio e attività industriali e vengono accompagnate dai dati elaborati dal nostro Centro Studi, relativi ad ogni singolo settore. Un lungo fil rouge di imprenditorialità che vuole rendere merito ad un territorio ricco di esempi virtuosi, esaltando al contempo la laboriosità di un'industria all'avanguardia da sempre, in un'area che oggi copre solo il 13,5% della regione, su cui insiste il 32% di stabilimenti industriali e si forma il 23% del valore aggiunto della Toscana. Questo libro segna l'inizio di un racconto che non si fermerà qui ma che proseguirà con iniziative ulteriori: per tante aziende che ringraziamo, perché, pur sapendo che non sarebbero state citate, si sono rese disponibili per gli scatti fotografici, ce ne sono molte di più che meritano di essere mostrate. E', infatti, il lavoro di tutti a nobilitare il nostro territorio, insieme alle nostre aziende e ai nostri collaboratori, e noi ci auguriamo che sfogliare il volume possa far sentire ancora di più l'appartenenza a questa realtà industriale che ci riempie di orgoglio. Per quanti non conoscono la ricchezza del territorio e della sua industria, speriamo di aver creato uno strumento capace di rappresentarla nei suoi aspetti più nobili: il lavoro, la materia, la creatività che li compenetra. Il genius loci, insomma.

When the Industrial Associations of Lucca, Pistoia and Prato joined forces to create Confindustria Toscana Nord, an association was formed which had expanded its horizons, reduced distances and shared specific expertise and knowledge. A year after the merger, during which we all worked together and shared our experiences and impressions, we wish to represent this turning point, a milestone for us, in a book that tells the story of an important industrial heritage in images: our areas of excellence, the way we work, all the good things about our industry and economic fabric.

The result is a story in photographs focusing on the industries of our ten sections, going beyond territorial boundaries and making them obsolete with our production, creativity, dedication, research, innovation and hard work: factors that ignore administrative boundaries and permit different sectors and different local histories to share the same values and enterprising spirit. The photographs are introduced by reporters familiar with the territory and its industries and accompanied by figures on the various industries from our Study Centre.

The common theme of entrepreneurship pays homage to a territory offering a wealth of good examples, underlining the hard work of an industry that has always been on the cutting edge of innovation in an area that now covers only 13.5% of the region but has 32% of its industries and earns 23% of Tuscany's added value. The book marks the beginning of a story which does not end here, but will continue with further initiatives: for the many companies, whom we thank, because, even knowing they would not appear in the book, they offered us an opportunity to take photographs, for there are many more that deserve to be shown.

For everyone's work ennobles our land, along with our companies and our workers, and we hope that as you leaf through this volume you will feel proud to belong to this industrial district.

For those unfamiliar with the wealth that the area and its industries have to offer, we hope this tool will represent their most noble aspects: work, materials, and the creativity that brings them together. In other words, the Genius Loci.

*Confindustria Toscana Nord
Andrea Cavicchi, presidente
Cristina Galeotti e Federica Landucci, vice presidenti*